憶慈善電報／華僑民國五十七（報頭小框，字跡不清）

本報電通 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

MONDAY JULY 12 1954　第壹頁 PAGE 1

The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957-1

中華民國四十三年七月十二號（星期一）

孔子二千五百零四年

夏曆歲次甲午年六月十二日

洪鐘時報

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

越盟軍對河內增加壓力
法機不斷襲擊共方基地
河內居民再有數百名逃離
越盟軍隊每夜運械自中國邊境南下

河內十一日聯合社電。越盟軍隊對河內作新的突擊，今日在西北及東北[illegible]，亦[illegible]十餘數中突擊法軍守據點。

[illegible]

周恩來飛赴日內瓦

[illegible]

杜勒斯決意暫時不出席日內瓦會議

[illegible]

公主將乘直昇機赴西德訪問英軍

[illegible]

在倫敦發生鎗戰……一多國使館秘書被殺

[illegible]

法英聯請　杜勒斯復回日內瓦

[illegible]

中歐河水氾濫……居民遷移災情嚴重

[illegible]

洪門信條

[illegible]

中國憲政黨綱

[illegible]

〈週報價目表〉

短期 壹個月壹圓七毛五
　　 叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛

[illegible]

印度要求美國停止輕氣彈試驗

[illegible]

九名英海軍人員獲釋後已返抵香港

[illegible]

北京將考慮放人事件

[illegible]

台灣亡命者　轉交美移民局審理

[illegible]

衝突結果七名士兵在耶路撒冷附近被殺

[illegible]

斯大林格勒暑氣迫人　水銀針升至一百度

[illegible]

英國內價低跌　主婦抵制購買

[illegible]

▲本埠新聞▼

環球公司設筵讌客訊

[illegible]

展覽會今年 戲劇表演成泡影

由於昨日兩個音樂工會之和平會議失敗，展覽會之巨型歌舞表演，改將成為幻影。現時似乎今年主角之牧童明星來，不過演出與表演，但實證則可能。

本埠音樂工會主任茂爾斯，若展覽會不雇用會員等，則將不參加。此為第一次茂爾斯對保證其七人團體……

華人協和教會 籌款近訊

本市敦街中華基督教協和會，自發動籌建教堂，經各界人士熱心贊助……

省府拒絕發給 證明書與基督教工會

安省政府勞工關係委員會，已拒絕發給證明書，以承認基督教勞工協會，因該會之章程規定會員不能……

準備建設 原子發電反應器

安省水電委員會已再邁一步，以準備建設加拿大之第一個原子發電反應器……

加拿大向聯合國 繳足已許諾之貢獻

紐約十一日電：加拿大今日全部繳清其對聯合國技術協助計劃之全部負擔……

加屬新聞

女皇夫婿 七月下旬訪加

倫敦十一日電：英女皇之夫婿愛丁堡公爵，將於本月下旬前往加拿大訪問……

二公司接獲 國防部百萬元合同

何京十一日電……

多城龍岡親義公所郊遊會通告

……

中華民國四十三年七月十一日 龍岡親義公所郊遊會 謹啟

承受生意廣告

……

中華民國四十三年七月九日

肉類雜貨店出賣

本雜貨店在都城 DUFFERIN ST. 住宅區生意相當……

PHONE LO. 7431

相宜餐館出賣

現有餐館一間傢私齊備地方適中有舖批五年每月租銀一百五十元如有意營斯業者請到來面議

3314 YONGE ST. TORONTO

承頂衣館廣告

啟者茲承頂 LANSDOWNE AVE. 666 ……

金 KAM LUN 綸

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST, TORONTO ONT.

電話 EMJ-0218

◀ 忠誠服務・精工價廉・快捷妥當 ▶

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 聘任名師承製各種服裝

代理部

經理 江植民

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8706

▲雜貨海味 ▲地道藥材 ▲揀手綠豆 ▲名伶唱片 ▲目錄印備 ▲函索即奉

滿地可 環球公司 加拿大

VAN KEW IMPORTING CO

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR-6635

京菓海味 油糖米木 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 備胞光顧

滿地可埠環球公司

有限公司 IMPORTERS Co. LTD 2386 W. 4th AVE VANCOUVER B.C.

單戀成癡漢……幾乎鬧禮堂

[illegible]

赤條條的男子……追逐同屋婦女

[illegible]

市民與警合作捕匪

[illegible]

美軍將撤離北海道

[illegible]

空軍拒絕停閉 民房中心區機塲

[illegible]

荷比兩國與華談貿易

[illegible]

周恩來首次接見英代辦

[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市弼街八十九號
分行司理林畢貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林畢貞電話 EM.8-8109 住家 WA-2-6901

◎好音。特告
(一)十房磚樓住家屋，全價壹萬貳千五百元，取現款九千元，與朝易係，在比度布老亞區，地位交通好，價相宜。
(二)良好乾濕洗衣館，每星期做門口生意二百五十至四百元，兩層磚樓，生意穩當，全價式萬千元，取現款萬元，餘易商議。
(三)九房磚樓住客屋，全層豐富家俬傢私，誠是好機會。
(四)上等髮舍，另車房，一層(?)入息……
現有數單房出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

杜記
京粥專家
TR-1371
食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嘗
地方雅潔招待滿意！

復興公司
179 Dundas St. W. Toronto Ont.
★五星飄揚新中國
北京人民畫報
加拿大總代理
跌打風濕膏藥
大公報 週末報 文匯報
侯祥溪鴻爵
代理

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. MA 8626 LA. 1690 RES. TEL. MA 2773
接理
按揭投資　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務

T-R-C's
[illegible]

源興號
YUEN HING
24 1/2 Elizabeth St. Toronto, Ont.
EM-6-6722
●新到唐山　△各樣什貨　各樣大補品　△膏丹丸散　●各字號的　△藥油藥茶
司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
[illegible]
JEFF WONG　FRED LUM　JACK CHINN
GILBERT CHIN　RONALD YEE　JIMMY ELE

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行運辦人參鹿茸燕窩……
CHIN YOKE CO.
100, ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-6791

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●春季貨品　大批到步
●藥材雜貨　應有盡有
●發行零沽　定然選好
●新舊交易　廉價酬報
●如蒙賜顧　當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市脚
萬國貿易有限公司　總理林善堂　司理林華合　黃國牒　黃道循　啓

林華貞地保公司
[illegible]

失地可藥房廣告
City Hall Drug Sto's
78 Queen St. W, Toronto, Ont.
Vitamin Tablet
HI Potency
Testo Pills
●本藥房代理

緩和局勢

國際會議閉幕

[illegible]

汽車技工學校 東北已有三所

瀋陽訊：東北區現在有三所培養汽車工業建設人才的學校。汽車工業學校的任務是為汽車製造工廠培養中級技術人才，設有汽車製造、工具製造設計、金相熱處理等四個專業，明年就要有二百五十名學生畢業。汽車技工學校是大量培養○術工人的初級○術學校，校內設有車工、鉗工、鑄工等六個工種的專業和班級，今年可有兩百多名學生。汽車○術學校是培養老○術工人提高○術業務能力的學校，有很多學校沒有俄文班，吸收了一部份老幹部、工程○術人員和○術工人、工人幹部學習。這三所學校都得到蘇聯專家的指導和幫助，並設立了有關汽車工業方面的實驗室和資料室。

無國籍難民到瑞士 美記者一場空歡喜

△從中國邊境往北歐 （以下○代校）

[illegible]但是有些人並不放棄日內瓦會議記者來採訪的機會，進行一切反對新中國的宣傳，以記者不可寄入的幻景，於是日內瓦「記者之家」便貼出了大字的通告：大意是九月十八日有一批自香港來的難民抵日內瓦[illegible]招待記者，凡屬記者皆可前往參加[illegible]記者紛紛前往[illegible]民們一入酒巴，中國記者便紛紛擠上前[illegible]，以下便是他們的一段對話：

「你們為什麼要逃中國呢？」

「中國人民很受共產黨政府壓迫了。」

「我沒有受過苦。」難民說。

「我們沒有見過他們受壓迫」。

「中國有什麼的其苦呢？」

「沒有好好。」

這一來，從事記者大失所望，其中有「國記者」通紅着臉，向中國難民詢問的問題，為什麼不說些「好」的來？

第二天的各方報刊，非未報道當時的實相，一個美國記者說了一句真心話：「我們從窗來的，便打雷大了」。

上等餐館出賣
價錢十分相宜
祇因人力缺乏
如意前來面議
2576 Danforth Ave.

加拿大 滿地可
良棧公司
LEONG JUNG CO
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 6516
[illegible]
僑界光顧 無任歡迎

醫學博士 羅景輝 醫務所
109 Dundas St. W. Toronto Ont.
【電話 EM. 8-5538】
診症時間 [illegible]

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
404 BAY ST. EM4-6469
律師 NORMAN ENDICOTT
專辦大小案件 及買賣合約 等件常備中文傳譯人員

黑白乾洗衣者注意！
BLACK & WHITE
WHOLE SALE CLEANER
1391 BATHURST STS
PHONE OR 3471
[illegible]
黑白乾洗公司啓

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada
▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功弱者服之則康效如神壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇效
每樽價銀三元半 三樽六元半
▲治淋聖藥 [illegible]
▲患痔症者注意 [illegible]
（注意）[illegible] 本藥房主人啓

加拿大新斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨 [illegible]
I. A. YEE 華人部經理
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5219
TORONTO ONTARIO

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.1717
TORONTO, ONT.
▲新張廣告 經濟適意 時茶小酌 每逢星期六星期日 茶點應客 價廉光顧 無任歡迎 司理伍顯

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PR-3753 EM.8-4506
住宅電話 ST.8-6289
辦理 [illegible]

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416
專辦祖國 什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花機古玩 象牙玉器 綉花絲畫 男女晨袍 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉
大小批發 一律歡迎

律師葉求鋒
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4-0848
住宅 EM3-0900
[illegible]

針記 JIM KEE
熨補洗染
DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（聯）精廠（運）鋪啓事
李錦如啓事
敬啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李錦如謹啓
遠東商業有限公司 [illegible]

環球公司
各江雜貨
（多倫多）WAN KEW CO.（加拿大）
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.
金腿臘味 芽菜豆腐 生魚鮮蝦 [illegible]
著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量應酬 廣大僑胞 遠近需求 如欲光顧 批發[illegible]
司理 [illegible]

永盛公司
Wing Sheng Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-7713
[illegible]

N. Smith Welding Works
[illegible]
Phone EM6-1447
[illegible]

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7982
●徵工廣告 [illegible]

T. YAMANAKA
46 WALLACE AVE.
TORONTO [illegible]
[illegible]

緩和局勢

國際會議閉幕

停止對人民從事殘酷試驗的要求，要求在擁有大規模毀滅性武器的國家保證不使用它們，並對這些武器的製造和儲存予以禁止並對於禁令的實施加以監督。

「利用原子能，用於和平的原子能將大大造福於人類。

「同樣的，必須以一定步驟的方式進行關於國際和平貿易的談判，如果談判成功了，它們就可以擴張很大一部分生產力，並使其迅速的發展。

「另一個有助於便利緊張局勢的重要因素是發展商務貿易，一切取消了目前的限制，並使貿易就可以大大增加。

「大家也都希望增加和擴大世界的文化交流。

「與會者們都衷心地希望了近來幾天的接觸所產生的良好[illegible]

三，保證印度支那三國人民的主權，民族獨立，統一，讓他們的人民自由以及他們自由選擇自己的政治社會制度的權利的基礎上，會議簽訂法國和印度支那三國的和平協定。

「會議建議[illegible]五國[illegible]以防止在世界上進一步分裂[illegible]戰爭進一步擴展的危險[illegible]會議號召全體[illegible]以和平解決[illegible]以安全[illegible]統一和[illegible]全國自由[illegible]的社會政治制度的權利[illegible]就像進一切外國軍隊的[illegible]國家[illegible]

「[illegible]必須從[illegible]解決朝鮮問題的氣氛[illegible]以使[illegible]給予[illegible]的[illegible]。」

△告日內瓦會議書

第二號文件，一九五四年六月十九日至二十一日在新德里舉行的[illegible]國際會議[illegible]行的[illegible]會議向日內瓦會議書。

「一九五四年六月十九日至二十一日在新德里舉行的[illegible]國際會議[illegible]三國[illegible]和平[illegible]印度支那[illegible]

「會議要求在日內瓦會議[illegible]一，[illegible]以便[illegible]交戰[illegible]

二，[illegible]撤出[illegible]

「會議實現成它的常務委員會[illegible]秘書處為此採取一切必要措施」。

中國著名戲劇家 王瑤卿逝世

香港訊：北京消息：中國著名戲劇家，中國戲曲研究院戲曲學校校長王瑤卿因患腦溢血，醫治無效，於六月一日下午四時逝世。中央人民政府文化部副部長[illegible]等[illegible]組成了王瑤卿先生治喪委員會[illegible]。

鞍鋼產品源源運穩 支援華南建設

香港訊：廣州消息：一批批鞍山鋼鐵公司的產品[illegible]源源不斷運到廣州了[illegible]

友記合棧有限公司

香港轉來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

白欖轉裝每磅六十仙每樽價九毫

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

總代理各埠發行（另議）

十二安士每樽 每打[illegible]
廿四安士每樽 每打[illegible]

Yau Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3680

躍市林

中國老醫 新統（曾） 由唐回美

C. T. SUN, 900½ W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF. U. S. A.

雄軍勁壽丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元五
補腦養心丹 四兩庄五元
消粒解毒丸 一兩三元半
皮膚止痒水 三元二毫五
新久白濁丸 一元二毫五
猴鎮補腎丸 每打十一元
治止頭痛片 每盒一元二五
獨標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元
鹿耙耳聾丸 一兩庄五元

如意前來面議
2576 Danforth Ave.

本藥房主人啓

廣聯公司 加拿大
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐瓷 療肺藥水

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
308 JARVIS ST.

利求公司 加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 8088

粵語片

國語片

一律每員半元

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6449 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師 芽菜主理 ▲代理▼

華人總代理 E. C. Mark
68 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

事務所 EM3-9663
住宅 KL 6309

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131

常有新鮮海味及各種魚蝦

天國飯店 加拿大 多倫多
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-90351

本店特聘名廚 日夜大餐

廣東商業有限公司

中日印代表團贊成召開全亞代表會議

[illegible]

邊境線上的英雄城市 安東恢復建設中

[illegible]

福建省僑眷紛建新屋

[illegible]

美陸軍副參謀長稱 蘇軍爲最佳軍隊

[illegible]

本館代印各種大小綫裝書籍……[illegible]

GOODS AT OWNER'S RISK IN CASE OF FIRE

Claims for articles lost or damaged must be made as quickly as possible. Goods not called for in [illegible] days will be sold to pay charges. In case of error or shortage delivery of goods we will not be responsible for half of original cost. We are not responsible to missing customs.

MARK	T	T
TOTAL	200	200

雲哥華埠 天生堂 電話 PA. 6011

Hing Sang Hong

382 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（有龍大力丸）（五蛇追風膏）（痛花粉精素）……[illegible]

加拿大 治安大藥房 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●德風療肺止咳露 每樽七毫五
●花旗頭氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳梅毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代花原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片 △新…到▽

加拿大趣趣公司

本日 脫衣舞 壹元 嬌艷遺驚銷魂蝕骨

（十年情場）（性的研究）

T. T. Co. P. O. BOX 31 Vancouver B. C.

加拿大 大中國飯店 都朗度

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 6651

大小筵席 冬暖夏涼 中西合璧……[illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新設機器 活加乾濕 洗衣館

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1047 Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM4-[illegible]

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆羔
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. EM 4-6592

百貨 九十六號

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680 TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 頭等食品……[illegible]

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 3-7994

本店從新裝修 ……[illegible]

（加拿大）廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

[illegible] STREET WEST MONTREAL, QUE

加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國鐵路 詩晏巾火車……[illegible]

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto ONT. Phone WA-3 [illegible]

艾世光醫師

▲參臣…店

[illegible]

晨鐘

說古談今

女鬼暗指示逢賭必贏 食誓言終獲惡報

[illegible]

洪熙官血戰羅浮山（卅貳）

技擊小說　我是山人著

[illegible]

泛太湖

[illegible]

動物奇怪的本領

[illegible]

吃紙的飛行員

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA 1008

本號專辦唐山雜貨 埠道藥材 膏丹丸散 蜜四時瓜 菜金豬燒 雁等發客 如承光顧 無任歡迎

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

師計會家公 麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用

L. J. WALKER
Manager

特約代理永利威藥酒

茂利國貨公司
MCKLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商店

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

本公司總代理 環球調味精 花生香荳油 中西餐館 烹飪寶貝 誠信貿易公司

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
784 Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新舊跌打 遠近馳名

譚惠鵬醫生
DR. F. H. POH
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

三利公司
加拿大
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-8802

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補酒 △武溪大補丸 △大山牛膽沙參 △正北鹿茸片 精草包參茸 精草包參茸 十全大補 十全大補 各樣小菜 各種雜貨 各種藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址或先用電話通知為感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.8-8331

★專理 新舊入境 移民入籍 [illegible]
上午十時至下午六時 [illegible]

廣東飯店
加拿大
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

大俠追雲客
（第貳七）
一秀聯先著 武陵山人編

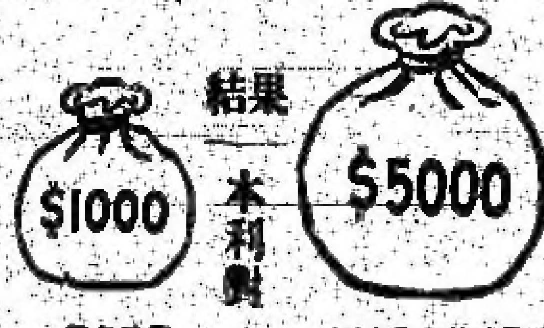
[illegible]……誠出許多爪牙……[illegible]……三女把紅珊瑚出售……[illegible]……一隻小艇……[illegible]……一女之一……[illegible]（未完）

金龍酒家
營業時間：每日由正午起至深夜二點收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.1 2475

[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意



時至驶行車時刻
[illegible]
141 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
[illegible]

陳郁公司
加拿大
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138

[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

雞名化春一家 鬆化春捲 雲吞麵 脆滑蛋麵 鮮明全蛋麵
▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

電雪櫃 服務 設計 修理
3-B-6 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
（電話）PHONE EM-4-3716

星偉棧
加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 6980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4460

[illegible]
接車行李隨時應命

區煥珍 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

診症時間 每日下午一時至六時 禮拜日一時至四時

本報承印中西文件

兆源
加拿大
（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 97 Albert St. Toronto, Ont.

[illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝大菜 荳芽瓜菜 四時雜貨 油米光顧 如蒙歡迎 大小[illegible] 奇香[illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-8817

承辦大[illegible] 隨意小酌
本店主人啓